



**КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ  
ДЛЯ ШПАТЛЕВОЧНЫХ  
МАСС**

**ELAND E-700**

**КРАСКОПУЛЬТ  
ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ**

**ELAND E-990**

**ELAND E-800**

**ELAND E-900**

**ELAND E-290**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию торговой марки «**ELAND**», созданную в соответствии с принципами безопасности и надежности.

Высококачественные материалы и комплектующие, используемые при производстве, гарантируют высокий уровень надежности и простоту в техническом обслуживании и работе.



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КРАСКОПУЛЬТ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ELAND E-990, ELAND E-800 ELAND E-900, ELAND E-290

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах «**ELAND**».

Самостоятельная разборка инструмента прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

Пожалуйста, перед первым использованием продукта, внимательно прочтите и следуйте предписаниям данной инструкции. Она разработана специально для Вашей безопасности и безопасности других лиц; для обеспечения длительного и безаварийного срока службы Вашего продукта.

Перед использованием изделия **ВНИМАТЕЛЬНО** изучите раздел «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ» ДАННОГО РУКОВОДСТВА.

Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.

## ОБЩИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА

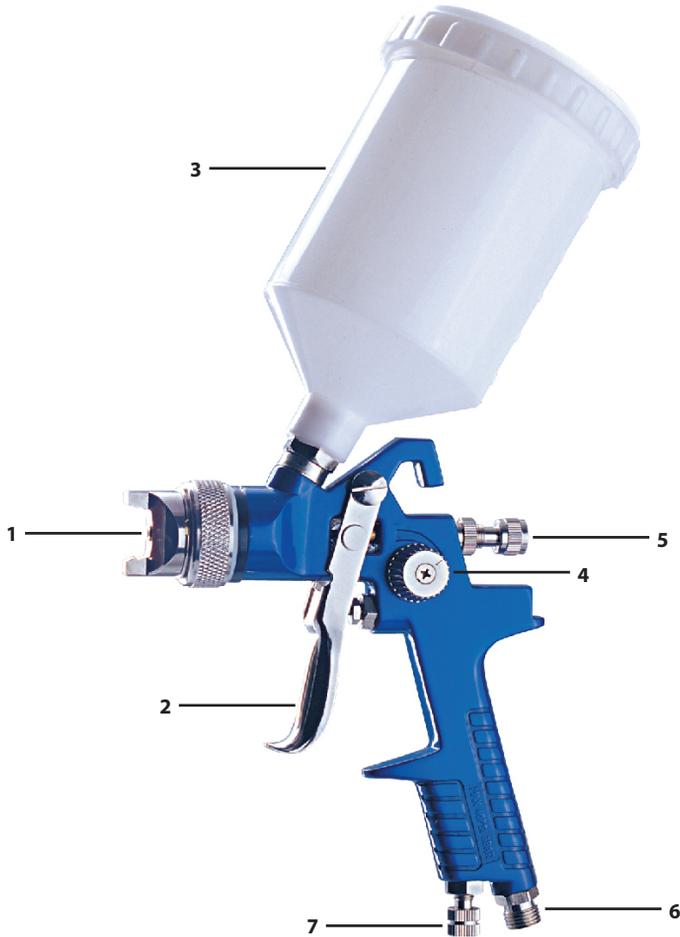


Рис. 1

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Дюза;                                 | 5. Регулятор подачи краски;  |
| 2. Спусковой рычаг;                      | 6. Штуцер входной            |
| 3. Бачок;                                | 7. Регулятор подачи воздуха. |
| 4. Регулятор ширины распыления (факела); |                              |

**ВНИМАНИЕ!**

*В связи с постоянным улучшением конструкции, аппарат может иметь изменения в конструкции и технических характеристиках, без предварительного оповещения пользователей.*

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Туман от краски и пары растворителей опасны для здоровья. Для защиты органов дыхания используйте респираторы и производите окраску в помещении, оборудованном приточно-вытяжной вентиляцией.
- Во избежание неблагоприятного воздействия химических жидкостей на кожу и глаза, используйте защитные очки и перчатки.
- Запрещается использовать вместо сжатого воздуха легковоспламеняемые газы.
- При работе краскопультом в закрытых помещениях должна быть создана достаточная вентиляция.
- В помещениях, где производится окраска **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование открытого огня и курение.
- Запрещено складирование в рабочей зоне больших количеств лакокрасочных материалов. В рабочей зоне устройства должно находиться только необходимое для продолжения работы количество растворителя и краски (по завершению работы уберите растворитель и краску в надлежащие складские помещения).
- Перед профилактическими работами, связанными с обслуживанием краскопульта, краскопульт должен быть отсоединён от источника сжатого воздуха. Перед каждым запуском, особенно после каждой очистки и после ремонтных работ, следует проверить на прочность посадки все болты и гайки, а также проверить герметичность соединений и шлангов. Неисправные детали следует отремонтировать или заменить.
- Краскопульт должен использоваться с материалами, температура возгорания которых не ниже 210С.
- Не используйте краскопульт для распыления легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не прочищайте краскопульт легковоспламеняющимися растворителями.
- Соблюдайте меры предосторожности и следуйте инструкции, которая прилагается производителем распыляемой жидкости.
- Никогда не направляйте краскопульт на себя, других лиц и животных.
- Не используйте краскопульт при низких, особенно при отрицательных температурах, т.к. вязкость многих материалах повышается при понижении температуры, что существенно отразится на качестве распыления.
- При работе с пневматическим краскопультом всегда используйте чистый, сухой воздух под давлением в пределах 2.0-3.5бар.

### **ВАЖНО!**

*Краскопульт должен быть тщательно очищен от краски после каждого использования. Хранение краскопульта необходимо производить в чистом виде.*

### **ВНИМАНИЕ!**

*Никогда не направляйте краскопульт на себя, других лиц и животных. Растворители и разбавители могут привести к химическим ожогам.*

## ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Пневматический краскораспылитель предназначен для выполнения окрасочных работ методом распыления лакокрасочных материалов сжатым воздухом; подходит для локальных работ по нанесению грунтов, эмалей, лаков, в том числе двухкомпонентных, финиш-красок в процессах, требующих высоко-го качества окрашивания.

Не подходит для работы с составами на основе ди-, трихлорэтана, бензина, абразивных материалов, красок на кислотной основе.

Данные модели предназначены для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от +5 до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Рабочая вязкость лакокрасочного материала (ЛКМ) должна быть в пределах 15-25 сек по стандартному вискозиметру с диаметром отверстия 4 мм (зависит от типа ЛКМ и диаметра сопла).

Присоединение воздуха –быстросъёмный штуцер.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ELAND	E-990	E-800	E-900	E-290
Расположение бачка	Верхнее			
Объём бачка, мл	600			680
Соединение штуцера, дюйм	1/4			
Диаметр стандартной дюзы, мм	1,5	1,4		
Максимальное рабочее давление, Бар	2-4	3		
Расход потребляемого воздуха, л/ мин	240-350	180-250	180-250	380

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ПЕРЕД ПОКРАСКОЙ

- После того, как Вы распакуете инструмент, визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений
- Тщательно перемешайте и разбавьте краску согласно инструкции производителя. Для определения необходимой вязкости краски используйте вискозиметр.
- С целью очистки лакокрасочного материала от посторонних включений, краску необходимо профильтровать.
- Наполните бачок краскопульта на  $\frac{3}{4}$  и запустите воздушный компрессор.
- Подсоединив пистолет к источнику сжатого воздуха, убедитесь, что все части краскопульта (бачок, шланг для подачи воздуха) надежно установлены. Проверьте затяжку болтов и гаек.

**ВНИМАНИЕ!** Каждый раз перед использованием, после промывки, следует проверить затяжку крепежа. Прежде всего, это касается регулировочного винта подачи краски, регулятора подачи воздуха и гайки приёмника воздуха. Перед техническим обслуживанием или ремонтом краскопульт должен быть отключен от сети подачи воздуха. Несоблюдение мер безопасности может привести к травме.

Перед соединением шланга для подачи воздуха с краскопультом, его необходимо предварительно продуть. Шланг должен обладать сопротивляемостью к растворителям.

Данные краскопульты предназначены для работы с чистым, сухим воздухом. Поскольку сжатый воздух может содержать влагу и посторонние примеси (компрессорное масло), приводящие к ржавлению и преждевременному износу инструмента, а так же ухудшают качество покраски, рекомендуется использовать в воздушной линии фильтры (масло/влагоотделители), которые устанавливаются как можно ближе к краскопульту.

При определённых технологиях окраски очень важно поддерживать стабильность давления на входе в инструмент (металлик, перламутр).

Даже если на Вашем компрессоре есть редуктор давления на выходе, то в связи с потерями на пневмомагистрали, давление на входе в инструмент будет меньше. Поэтому для достижения качества покрытия рекомендуется ставить редуктор на инструмент или блок, состоящий из фильтра (влагоотделителя) и редуктора.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ КРАСКИ, ФАКЕЛА РАСПЫЛЕНИЯ И ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

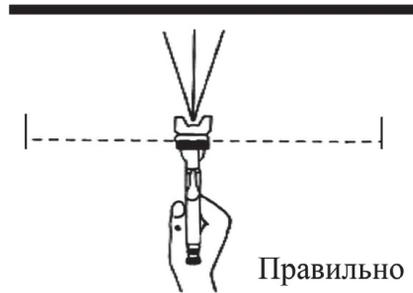
1. Для того чтобы выбрать нужную форму распыления, необходимо поворачивать регулировочный винт (Рис.1). При повороте винта вправо, факел распыления примет форму круга, влево – эллипса.
2. Настройка интенсивности распыления осуществляется путем поворачивания винта (Рис.1).
3. Поворачивая регулировочный винт внизу рукоятки (Рис.1) по часовой стрелке, Вы можете увеличить объем воздушного потока, а, поворачивая против часовой стрелки, – уменьшить воздушный поток.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО КРАСКОПУЛЬТА

Для достижения наилучшего результата при покраске необходимо выполнять следующие требования:

1. Использовать магистраль подачи воздуха не менее 8 мм;
2. Отфильтровать краску перед работой;

3. Убедитесь в том, что подаваемый воздух очищен от паров воды, масла и др. загрязнителей при помощи фильтров влаго-маслоотделителей.
4. Следите по манометру, чтобы входное давление находилось в пределах 2-3,5 бар при нажатом курке
5. Чтобы получить качественное покрытие, всегда держите краскопульт параллельно горизонту и распыляйте перпендикулярно окрашиваемой поверхности с расстояния примерно 25-30см. Выдерживайте равномерное расстояние до обрабатываемой поверхности.



6. Резкие, неравномерные движения при распылении могут привести к пятнам, наплывам и эффекту апельсиновой корки.
7. Двигать краскопульт необходимо рукой, а не запястьем. При этом расстояние между краскопультом и поверхностью остается постоянным на протяжении работы.

#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

- Окрашиваемая поверхность должна быть чистой, сухой и обезжиренной. Гладкую поверхность необходимо зашкурить до матового состояния (P240-P600), после этого удалить пыль, возникшую при обработке;
- Перед окраской основной поверхности сделайте несколько пробных движений на любой другой поверхности;
- Начинайте распыление с небольшого количества краски, для предотвращения подтеков и непрокрасов. Перед нанесением второго слоя необходимо выдержать паузу для подсыхания первого. Этот метод рекомендуется для вертикальных поверхностей для предотвращения возможных подтеков краски;
- Поверхность, на которую не должна попасть краска, должна быть закрыта;
- Сначала покрывается внешняя поверхность, углы, небольшие декоративные элементы малыми дозами распыляемого материала. После этого покрывайте все остальное. Начинайте процесс распыления на расстоянии около 10см

от поверхности и также заканчивайте. Начинайте наносить материал от края и, двигаясь к центру, затем обрабатывайте поверхность движениями в перекрестных направлениях. Поверхность однородного качества образуется, если “дорожки” будут располагаться внахлестку соответственно на 4-5см.

- Принимайте во внимание, что созданный краскопультом туман из распыляемого материала осаждается на окружающих предметах.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- По окончании работы хорошо промойте краскопульт растворителем или моющим средством.
- Очистите воздушную дюзу кисточкой или щёткой. Не кладите пистолет в растворитель.
- Налейте небольшое количество соответствующей очищающей жидкости (растворителя) в бачок. Тщательно ополосните емкость и вылейте жидкость.
- Загрязнённые отверстия ни в коем случае не чистите ненадлежащими предметами, даже самое небольшое повреждение влияет на картину распыления. Используйте специальные иглы для очистки дюз.
- Квалифицированный ремонт в большинстве случаев можно производить только при помощи специальных инструментов. В этом случае обратитесь в сервисный центр.
- Краскопульт можно мыть вручную при помощи растворителей и моющих средств.

### **ВНИМАНИЕ!**

*Никогда не производите очистку сопла и отверстий металлическими объектами. Никогда не погружайте пистолет в растворитель.*

## ХРАНЕНИЕ

Краскопульт необходимо хранить в сухом отапливаемом, вентилируемом помещении, защищённом от проникновения паров кислот, щелочей и пылеабразивных веществ, при температуре не ниже +5°C и относительной влажности не более 70%.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ РЕШЕНИЯ

Проблема	Возможная причина	Решение
Вибрация или разбрызгивание	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Недостаточное количество материала в бачке.</li> <li>2. Бачок слишком наклонен.</li> <li>3. Неплотно соединенный входной патрубок.</li> <li>4. Поврежденная или плохо подсоединенная насадка.</li> <li>5. Несмазанная уплотнительная гайка жидкостной форсунки</li> <li>6. Закупоренные вентиляционные отверстия</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Добавьте материал в бачок</li> <li>2. Держите инструмент правильно.</li> <li>3. Затяните.</li> <li>4. Отрегулируйте или замените.</li> <li>5. Смажьте или затяните.</li> <li>6. Прочистите вентиляционные отверстия.</li> </ol>
Дугообразная форма распыления.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изношенная или плохо соединенная распыляющая насадка.</li> <li>2. Распыляемый материал накопился в форсунке.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Смените или плотно затяните распыляющую насадку.</li> <li>2. Уберите засорения в отверстиях, не используя металлические объекты..</li> </ol>
Неравномерное распыление.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Распыляемый материал накопился в форсунке.</li> <li>2. Распыляемая насадка засорена или повреждена..</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочистите или замените форсунку.</li> <li>2. Прочистите или замените насадку.</li> </ol>
Форма распыления имеет суженный центр	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Распыляемый материал слишком разбавленный или его недостаточно.</li> <li>2. Слишком высокое воздушное давление.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отрегулируйте вязкость материала.</li> <li>2. Уменьшите воздушное давление.</li> </ol>
Избыточное распыление	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слишком высокое давление.</li> <li>2. Распыление происходит слишком далеко от рабочей поверхности.</li> <li>3. Некорректное перемещение.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отрегулируйте давление.</li> <li>2. Отрегулируйте дистанцию.</li> <li>3. Правильно используйте инструмент.</li> </ol>
Инструмент не распыляет	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет давления.</li> <li>2. Недостаточно открыт регулятор подачи материала.</li> <li>3. Материал слишком вязкий.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте воздушную линию.</li> <li>2. Отрегулируйте подачу материала.</li> <li>3. Разбавьте материал до необходимой вязкости.</li> </ol>

# КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ ДЛЯ ШПАТЛЕВОЧНЫХ МАСС ELAND E-700

## ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Пневматический краскораспылитель **Eland E-700** предназначен для выполнения декоративно-штукатурных работ с возможностью нанесения пигментов, а также применения гранитной и мраморной крошки.

Применяется преимущественно в строительстве при выполнении шпатлевочных работ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диаметр сопла, мм	4, 6, 8
Потребление воздуха, л/мин	от 250
Рабочее давление, бар	3,0 – 5,0
Минимальный внутренний диаметр шланга, мм	8
Объем бачка, мл	5000

## ПРИ ПОДГОТОВКЕ КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ К РАБОТЕ НЕОБХОДИМО:

- произвести тщательный осмотр краскораспылителя, краско- и воздухоподводящих шлангов и убедиться в их исправности;
- установить требуемую подачу материала в зависимости от распыляемого материала и от окрашиваемого объекта, для этого необходимо проверить краскораспылитель на шаблоне, а затем произвести калибровку подачи материала.
- присоединить шланг, подводящий сжатый воздух;
- проверить герметичность уплотнений и при необходимости подвернуть гайку и буксу;
- следить за плотностью соединения воздухопроводящего и краскоподводящего шлангов во избежание потерь воздуха и краски;

Включение краскораспылителя в работу производится нажатием на курок. Для получения наименьших потерь распыляемого материала при работе краскораспылитель необходимо держать перпендикулярно к окрашиваемой поверхности на расстоянии не более 40 см.

Окрашивание производится параллельными полосами, перекрывающимися примерно на 1/4. Рекомендуется наносить покрытие пересекающимися полосами.

## ПРИ РАБОТЕ С КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЕМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- бросать его;
- вывертывать детали неисправным инструментом;
- прочищать сопло металлическими предметами.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание краскораспылителей сводится к ежедневному уходу за ними. После окончания работы, а также при смене материала краскораспылитель промывают. Для этого необходимо наполнить бак или наливной стакан растворителем (или водой в зависимости от используемого материала) и пропустить некоторое количество растворителя через краскораспылитель в рабочем режиме.

Хранить краскораспылитель необходимо в условиях, обеспечивающих их защиту от влияния атмосферных осадков и резких температурных колебаний.

## ОБЩИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА



1. Бак для распыляемого материала
2. Сопло
3. Регулятор подачи материала

4. Курок
5. Штуцер для подключения сжатого воздуха

### **ВНИМАНИЕ!**

*В связи с постоянным улучшением конструкции, аппарат может иметь изменения в конструкции и технических характеристиках, без предварительного оповещения пользователей.*

### **ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ**

#### **ELAND INDUSTRI KB**

GJUTAREVAGEN 1,443 61, GOTHENBURG, SWEDEN  
TEL. +46 302 237 08  
[www.eland-tools.se](http://www.eland-tools.se)

ИМПОРТЁР В РБ:

**ООО «ЭландБелИмпорт»**

г. Минск, Будславская 23/1 к. 2  
[www.elandbel.by](http://www.elandbel.by)

Товар произведён в Тайване



## **ELAND - ЭТО СВАРКА**

Сварочные аппараты инверторного типа используют для ручной-дуговой сварки штучным электродом в режиме MMA. Инверторы имеют целый ряд преимуществ над классическими трансформаторными аппаратами, это прежде всего вес и габариты, работа с любыми электродами, возможность подключения от домашней бытовой сети, малое потребление электроэнергии.



## **ELAND - ЭТО ГЕНЕРАТОРЫ**

Электрогенераторы (дизельгенераторы, бензогенераторы) применяются почти во всех сферах деятельности, где нужно обеспечить постоянство или автономность энергоснабжения: в реанимациях больниц, на строительных площадках (куда еще не дотянулись провода городской или промышленной электросети), при проведении ремонтных работ, и, наконец, электростанции используются для обеспечения электроснабжения в случае аварий. Дизельные и бензиновые генераторы просто необходимы там, где рабочий процесс нельзя прервать даже на минуту.



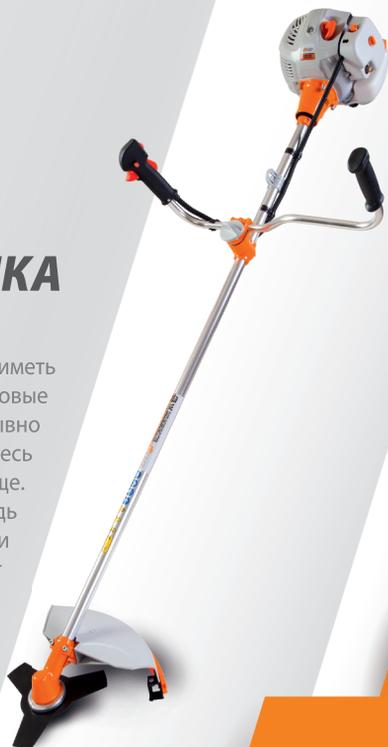
## **ELAND** **- ЭТО ТЕПЛОПУШКИ**

Тепловые пушки - это популярный вид отопительного оборудования, предназначенный для воздушного обогрева помещений различной площади, в том числе и достаточно больших: цехов, ангаров, складов, строительных объектов, гаражей, автомастерских.



## **ELAND** **- ЭТО САДОВАЯ ТЕХНИКА**

Для ухода за садом и домашним участком важно иметь надежный и удобный инструмент. Используя садовые инструменты, над разработкой которых непрерывно работают и повышают их эффективность, вы добьетесь ожидаемого результата гораздо быстрее и проще. Стрижете ли Вы газон или подрезаете живую изгородь – чем бы Вы не занимались, с современными садовыми инструментами **ELAND** работа будет намного легче.





## **КРАСКОПУЛЬТ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ**

**ELAND E-990 ELAND E-900**

**ELAND E-800 ELAND E-290**

## **КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ ДЛЯ ШПАТЛЕВОЧНЫХ МАСС**

**ELAND E-700**



ELAND INDUSTRI KB, GJUTAREVAGEN 1  
443 61, GOTHENBURG, SWEDEN  
Tel. +46 302 237 08